

Bundesgesetz über die Produktesicherheit (PrSG)

Technische Normen für Maschinen¹

Gestützt auf Artikel 6 des Bundesgesetzes vom 12. Juni 2009 über die Produktesicherheit (PrSG; SR 930.11) werden die im Anhang aufgeführten technischen Normen als technische Normen bezeichnet, die geeignet sind, die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für Maschinen im Sinne von Artikel 3 der Verordnung vom 2. April 2008 über die Sicherheit von Maschinen (MaschV; SR 819.14) zu konkretisieren. Es handelt sich dabei um europäisch harmonisierte Normen, die im Auftrag der Europäischen Kommission sowie der Europäischen Freihandels-Assoziation (EFTA) vom Europäischen Normungsausschuss (CEN) erlassen worden sind.

Listen der Titel der bezeichneten technischen Normen sowie die Texte dieser Normen können bezogen werden beim Schweiz. Informationszentrum für technische Regeln (switec), Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur; Telefon 052 224 54 54; www.snv.ch

27. Dezember 2013

SECO – Direktion für Arbeit
Produktesicherheit

Adriana Bertini

Anhang

Technische Normen für Maschinen

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 280	Fahrbare Hubarbeitsbühnen – Berechnung – Standsicherheit – Bau – Sicherheit – Prüfungen	2013/C 348/02
EN 415-6	Sicherheit von Verpackungsmaschinen – Teil 6: Paletten-einschlagmaschinen	2013/C 348/02
EN 474-1 + A3	Erdbaumaschinen – Sicherheit – Teil 1: Allgemeine Anforderungen	2013/C 348/02
EN 474-1 + A4	Erdbaumaschinen – Sicherheit – Teil 1: Allgemeine Anforderungen	2013/C 348/02
EN 474-5 + A3	Erdbaumaschinen – Sicherheit – Teil 5: Anforderungen für Hydraulikbagger	2013/C 348/02

¹ Siehe auch BBl 1997 III 1439, 1997 IV 141 578, 1998 1150, 1999 8867, 2000 1848 5019, 2001 94 1311 1390 2119, 2002 5884, 2003 2089 3986 5606 7848 2004 117 2592, 2005 5305, 2006 3992 7579 9562, 2007 3810 8426, 2008 6139 8096 2009 706 3043 6559, 2010 206 298 4432 7788, 2011 3829 6480 9039, 2012 3889 4200 5854 8012 9245, 2013 2994

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 1755 + A2	Sicherheit von Flurförderzeugen – Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen – Verwendung in Bereichen mit brennbaren Gasen, Dämpfen, Nebeln oder Stäuben	2013/C 348/02
EN 1807-1	Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen – Bandsägemaschinen – Teil 1: Tischbandsägemaschinen und Trennbandsägemaschinen	2013/C 348/02
EN 1807-2	Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen – Bandsägemaschinen – Teil 2: Blockbandsägemaschinen	2013/C 348/02
EN 1846-2 + A1	Feuerwehrfahrzeuge – Teil 2: Allgemeine Anforderungen – Sicherheit und Leistung	2013/C 348/02
EN 1846-3	Feuerwehrfahrzeuge – Teil 3: Fest eingebaute Ausrüstung – Sicherheits- und Leistungsanforderungen	2013/C 348/02
EN 1870-10	Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen – Kreissägemaschinen – Teil 10: Von unten schneidende automatische und halbautomatische Kappsägemaschinen mit einem Sägeblatt (Untertischkappkreissägemaschinen)	2013/C 348/02
EN 1870-18	Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen – Kreissägemaschinen – Teil 18: Formatkreissägemaschinen	2013/C 348/02
EN 1915-1	Luftfahrt-Bodengeräte – Allgemeine Anforderungen – Teil 1: Grundlegende Sicherheitsanforderungen	2013/C 348/02
EN 1953	Spritz- und Sprüheräte für Beschichtungsstoffe – Sicherheitsanforderungen	2013/C 348/02
EN ISO 3164	Erdbaumaschinen – Prüfung von Schutzaufbauten – Verformungsgrenzbereich (ISO 3164:2013)	2013/C 348/02
EN ISO 3691-5	Flurförderzeuge – Sicherheitstechnische Anforderungen und Verifizierung – Teil 5: Mitgängerbetriebene Flurförderzeuge (ISO 3691-5:2009)	2013/C 348/02
EN ISO 4254-1	Landmaschinen – Sicherheit – Teil 1: Generelle Anforderungen (ISO 4254-1:2013)	2013/C 348/02
EN ISO 5395-1	Gartengeräte – Sicherheitsanforderungen für verbrennungsmotorisch angetriebene Rasenmäher – Teil 1: Begriffe und allgemeine Prüfverfahren (ISO 5395-1:2013)	2013/C 348/02
EN ISO 5395-2	Gartengeräte – Sicherheitsanforderungen für verbrennungsmotorisch angetriebene Rasenmäher – Teil 2: Handgeführte Rasenmäher (ISO 5395-2:2013)	2013/C 348/02
EN ISO 5395-3	Gartengeräte – Sicherheitsanforderungen für verbrennungsmotorisch angetriebene Rasenmäher – Teil 3: Rasenmäher mit Fahrersitz mit sitzendem Benutzer (ISO 5395-3:2013)	2013/C 348/02
EN ISO 10517/A1	Tragbare motorbetriebene Heckenscheren – Sicherheit (ISO 10517:2009) – Änderung A1	2013/C 348/02
EN ISO 11252	Laser und Laseranlagen – Lasergerät – Mindestanforderungen an die Dokumentation (ISO 11252:2013)	2013/C 348/02
EN ISO 11553-3	Sicherheit von Maschinen – Laserbearbeitungsmaschinen – Teil 3: Lärminderungs- und Geräuschmessverfahren für Laserbearbeitungsmaschinen und handgeführte Laserbearbeitungsgeräte sowie zugehörige Hilfseinrichtungen (Genauigkeitsklasse 2) (ISO 11553-3:2013)	2013/C 348/02
EN 12016	Elektromagnetische Verträglichkeit – Produktfamilien-Norm für Aufzüge, Fahrtreppen und Fahrsteige – Störfestigkeit	2013/C 348/02

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 12312-1	Luftfahrt-Bodengeräte – Besondere Anforderungen – Teil 1: Fluggasttreppen	2013/C 348/02
EN 12312-9	Luftfahrt-Bodengeräte – Besondere Anforderungen – Teil 9: Container-/Paletten-Hubfahrzeuge	2013/C 348/02
EN 12750	Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen – Fräsmaschinen für vierseitige Bearbeitung	2013/C 348/02
EN 12786	Sicherheit von Maschinen – Anforderungen an die Abfassung der Abschnitte über Schwingungen in Sicherheitsnormen	2013/C 348/02
EN 13001-3-1 + A1	Krane – Konstruktion allgemein – Teil 3-1: Grenzzustände und Sicherheitsnachweis von Stahltragwerken	2013/C 348/02
EN 13135	Krane – Sicherheit – Konstruktion – Anforderungen an die Ausrüstungen	2013/C 348/02
EN 13289 + A1	Maschinen zur Teigwarenherstellung – Trockner und Kühler – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2013/C 348/02
EN 13378 + A1	Maschinen zur Teigwarenherstellung – Pressen zur Teigwarenherstellung – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2013/C 348/02
EN 13379 + A1	Maschinen zur Teigwarenherstellung – Behälter, Abstreif- und Schneidmaschinen, Stabrücktransporte, Stabmagazine – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2013/C 348/02
EN 13418	Kunststoff- und Gummimaschinen – Wickelmaschinen für flache Bahnen – Sicherheitsanforderungen	2013/C 348/02
EN 13732	Nahrungsmittelmaschinen – Behältermilchkühlanlagen für Milcherzeugerbetriebe – Anforderungen an Leistung, Sicherheit und Hygiene	2013/C 348/02
EN 13852-1	Krane – Offshore-Krane – Teil 1: Offshore-Krane für allgemeine Verwendung	2013/C 348/02
EN ISO 13856-1	Sicherheit von Maschinen – Druckempfindliche Schutzeinrichtungen – Teil 1: Allgemeine Leitsätze für die Gestaltung und Prüfung von Schaltmatten und Schaltplatten (ISO 13856- 1:2013)	2013/C 348/02
EN ISO 13856-2	Sicherheit von Maschinen – Druckempfindliche Schutzeinrichtungen – Teil 2: Allgemeine Leitsätze für die Gestaltung und Prüfung von Schaltleisten und Schaltstangen (ISO 13856- 2:2013)	2013/C 348/02
EN ISO 13856-3	Sicherheit von Maschinen – Druckempfindliche Schutzeinrichtungen – Teil 3: Allgemeine Leitsätze für die Gestaltung und Prüfung von Schaltpuffern, Schaltflächen, Schaltleinen und ähnlichen Einrichtungen (ISO 13856-3:2013)	2013/C 348/02
EN 15954-2	Bahnanwendungen – Oberbau – Anhänger und zugehörige Ausstattung – Teil 2: Allgemeine Sicherheitsanforderungen	2013/C 348/02
EN 15955-2	Bahnanwendungen – Oberbau – Ausgleisbare Maschinen und zugehörige Ausstattung – Teil 2: Allgemeine Sicherheitsanforderungen	2013/C 348/02
EN ISO 16119-1	Land- und Forstmaschinen – Pflanzenschutzgeräte zum Ausbringen von Pflanzenschutzmitteln und flüssigen Düngemitteln – Umweltschutz – Teil 1: Allgemeines (ISO 16119-1:2013)	2013/C 348/02

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN ISO 16119-2	Land- und Forstmaschinen – Pflanzenschutzgeräte zum Ausbringen von Pflanzenschutzmitteln und flüssigen Düngemitteln – Umweltschutz – Teil 2: Feldspritzgeräte und vergleichbare Geräte (ISO 16119-2:2013)	2013/C 348/02
EN ISO 16119-3	Land- und Forstmaschinen – Pflanzenschutzgeräte zum Ausbringen von Pflanzenschutzmitteln und flüssigen Düngemitteln – Umweltschutz – Teil 3: Sprühgeräte für Raumkulturen und vergleichbare Geräte (ISO 16119-3:2013)	2013/C 348/02
EN 16230-1	Freizeitkarts – Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Karts	2013/C 348/02
EN ISO 16231-1	Selbstfahrende Maschinen in der Landwirtschaft – Bewertung der Stabilität – Teil 1: Richtlinien (ISO 16231-1:2013)	2013/C 348/02
EN ISO 19932-1	Pflanzenschutzgeräte – Tragbare Geräte – Teil 1: Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen (ISO 19932- 1:2013)	2013/C 348/02
EN ISO 19932-2	Pflanzenschutzgeräte – Tragbare Geräte – Teil 2: Prüfverfahren (ISO 19932-2:2013)	2013/C 348/02
EN ISO 28881	Werkzeugmaschinen – Sicherheit – Funkenerodiermaschinen (ISO 28881:2013)	2013/C 348/02
EN 50580/A1	Sicherheit handgeführter motorbetriebener Elektrowerkzeuge – Besondere Anforderungen an Spritzpistolen – Änderung A1	2013/C 348/02
EN 60335-2-40	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-40: Besondere Anforderungen für elektrisch betriebene Wärmepumpen, Klimageräte und Raumluft- Entfeuchter IEC 60335-2-40:2002 (modifiziert)	2013/C 348/02
EN 60335-2-40/A11	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-40: Besondere Anforderungen für elektrisch betriebene Wärmepumpen, Klimageräte und Raumluft- Entfeuchter IEC 60335-2-40:2002 (modifiziert) – Änderung A11	2013/C 348/02
EN 60335-2-40/A12	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-40: Besondere Anforderungen für elektrisch betriebene Wärmepumpen, Klimageräte und Raumluft- Entfeuchter IEC 60335-2-40:2002 (modifiziert) – Änderung A12	2013/C 348/02
EN 60335-2-40/A1	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-40: Besondere Anforderungen für elektrisch betriebene Wärmepumpen, Klimageräte und Raumluft- Entfeuchter IEC 60335-2-40:2002 (modifiziert) – Änderung A1	2013/C 348/02
EN 60335-2-40/A2	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-40: Besondere Anforderungen für elektrisch betriebene Wärmepumpen, Klimageräte und Raumluft- Entfeuchter IEC 60335-2-40:2002 (modifiziert) – Änderung A2	2013/C 348/02
EN 60335-2-40/A13	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-40: Besondere Anforderungen für elektrisch betriebene Wärmepumpen, Klimageräte und Raumluft- Entfeuchter IEC 60335-2-40:2002 (modifiziert) – Änderung A13	2013/C 348/02

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 60745-2-3/ A2	Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge – Sicherheit – Teil 2-3: Besondere Anforderungen für Schleifer, Polierer und Schleifer mit Schleifblatt IEC 60745-2-3:2006 (modifiziert) + A1:2010 (modifiziert) – Änderung A2	2013/C 348/02
EN 60745-2-15/ A1	Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge – Sicherheit – Teil 2-15: Besondere Anforderungen für Heckenscheren IEC 60745- 2-15:2006 (modifiziert) – Änderung A1	2013/C 348/02
EN 60745-2-22/ A11	Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge – Sicherheit – Teil 2-22: Besondere Anforderungen für Trennschleifmaschinen IEC 60745-2-22:2011 (modifiziert) – Änderung A11	2013/C 348/02
EN 60745-2-23	Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge – Sicherheit – Teil 2-23: Besondere Anforderungen für Stabschleifer und kleine rotierende Elektrowerkzeuge IEC 60745-2-23:2012 (modifiziert)	2013/C 348/02
EN 60947-5-5	Niederspannungsschaltgeräte – Teil 5-5: Steuergeräte und Schaltelemente – Elektrisches NOT-AUS-Gerät mit mechanischer Verrastfunktion IEC 60947-5-5:1997	2013/C 348/02
EN 60947-5-5/A1	Niederspannungsschaltgeräte – Teil 5-5: Steuergeräte und Schaltelemente – Elektrisches NOT-AUS-Gerät mit mechanischer Verrastfunktion IEC 60947-5-5:1997 – Änderung A1	2013/C 348/02
EN 60947-5-5/ A11	Niederspannungsschaltgeräte – Teil 5-5: Steuergeräte und Schaltelemente – Elektrisches NOT-AUS-Gerät mit mechanischer Verrastfunktion IEC 60947-5-5:1997 – Änderung A11	2013/C 348/02
EN 61029-2-9/ A11	Sicherheit transportabler motorbetriebener Elektrowerkzeuge – Teil 2-9: Besondere Anforderungen für Geh-rungskappsägen IEC 61029-2-9:1995 (modifiziert) – Änderung A11	2013/C 348/02
EN 61029-2-10/ A11	Sicherheit transportabler Elektrowerkzeuge – Teil 2-10: Besondere Anforderungen für Trennschleif-maschinen IEC 61029-2-10:1998 (modifiziert) – Änderung A11	2013/C 348/02
EN 61029-2-11/ A11	Sicherheit transportabler motorbetriebener Elektrowerk-zeuge – Teil 2-11: Besondere Anforderungen für kombi-nierte Tisch- und Gehrungssägen IEC 61029-2-11:2001 (modifiziert) – Änderung A11	2013/C 348/02
EN 62061/A1	Sicherheit von Maschinen – Funktionale Sicherheit sicherheitsbezogener elektrischer, elektronischer und programmierbarer elektronischer Steuerungssysteme IEC 62061:2005 – Änderung A1	2013/C 348/02